

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
"Набережночелнинский государственный педагогический университет"
(ФГБОУ ВО "НГПУ")

**МОДУЛЬ "ИНОЯЗЫЧНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В СФЕРЕ
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ"**
**Реферирование и аннотирование иноязычных профессиональных
текстов**

аннотация к рабочей программе дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Романогерманских языков и методик их преподавания**
Направление подготовки **44.04.01 Педагогическое образование, профиль Языковое образование**
Форма обучения **заочная**
Программу составил(и): **канд.филол.наук, доцент, Синичкина А.А.**

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	2		Итого	
	уп	рп		
Вид занятий				
Лабораторны	16	16	16	16
Итого ауд.	16	16	16	16
Контактная	16	16	16	16
Сам. работа	83	83	83	83
Часы на	9	9	9	9
Итого	108	108	108	108

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1	Целью освоения дисциплины "Реферирование и аннотирование иноязычных профессиональных текстов" является формирование у обучающихся умений аннотирования и реферирования профессиональных текстов по тематике направления и профиля подготовки для осуществления профессионального взаимодействия на государственном и иностранном языках, а также обеспечения качества преподаваемого предмета "Иностранный язык".
1.2	Задачи освоения дисциплины:
1.3	обучать приемам аннотирования и реферирования научного текста,
1.4	развивать навыки работы с информацией, а также
1.5	формировать умения чтения и анализа научной статьи по профилю подготовки.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП:		Б1.В.02
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
2.1.1	Учебная ознакомительная практика	
2.1.2	Учебная практика научно-исследовательская работа	
2.1.3	Иностранный язык в профессиональной коммуникации	
2.1.4	Русский язык в профессиональной деятельности	
2.1.5	Технологии представления результатов научно-исследовательской деятельности	
2.1.6	Информационные технологии в педагогической деятельности	
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
2.2.1	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы	
2.2.2	Иноязычный текст как средство коммуникации	
2.2.3	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
2.2.4	Преддипломная практика	
2.2.5	Смысловое иноязычное чтение	
2.2.6	Производственная преддипломная практика	

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО КАЖДОЙ ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ДОСТИЖЕНИЕ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-4.5: Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык	
УК-4.4: Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках	
УК-4.3: Умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	
ПК-1: Способен реализовывать основные и дополнительные образовательные программы с использованием современных технологий	
ПК-1.2: Умеет использовать современные образовательные технологии для обеспечения качества образовательного процесса в предметной области "Иностранный язык"	

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	основы композиционного оформления научного текста, правила компрессии информации в тексте, приёмы парафраза;
3.1.2	понятие реферата, его виды, структуру, этапы работы над рефератом;
3.1.3	понятие аннотации, ее виды, структуру, этапы работы над аннотацией;
3.1.4	современные технологии обучения предмету "Иностранный язык"
3.2	Уметь:
3.2.1	аннотировать и реферировать профессиональные тексты на государственном и иностранном языках для академического профессионального взаимодействия;
3.2.2	осуществлять профессиональное взаимодействие в устной и письменной формах на государственном и иностранном языках,

3.2.3	выполнять реферативный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного на государственный язык,
3.2.4	использовать современные технологии обучения на уроке иностранного языка для обеспечения качества образовательного процесса.
3.3	Владеть:
3.3.1	аннотирования и реферирования научных текстов на государственном и иностранном языках в соответствии с требованиями к созданию такого вида вторичных текстов;
3.3.2	приемами и языковыми средствами парафразы и компрессии текста, а также представления аргументации и выводов автора ясно и логично;
3.3.3	навыками различного поиска информации в письменных текстах и устных сообщениях в соответствии с коммуникативной задачей,
3.3.4	навыками реферативного перевода профессиональных текстов,
3.3.5	навыками отбора современных технологий в соответствии с целями и содержанием урока иностранного языка.